**Valsts valodas centra Latviešu valodas ekspertu komisijas (LVEK)**

**svarīgākie lēmumi un ieteikumi 2022. gadā**

**2022. gada 9. februārī (sēdes protokola Nr. 2)**

Eksperti atbalstīja indiešu īpašvārdu *Chaitanya* un *Gayatri* atveidi latviešu formā ***Čaitanja*** un ***Gājatrī***.

Izvērtējot personas priekšlikumu latviešu valodā lietot jaunvārdu "metaverss", lai apzīmētu virtuālo vidi, kurai cilvēki pieslēdzas, izmantojot savus avatārus, komisija ar balsu vairākumu atbalstīja lietvārda ***metaverss*** lietošanu latviešu valodā.

**2022. gada 9. martā (sēdes protokola Nr. 3)**

Atkārtoti izskatot jautājumu par Ukrainas pilsētu nosaukumu atveidi latviešu valodā, komisija ar balsu vairākumu nolēma – papildinot LVEK 2017. gada 11. janvāra sēdes un 2018. gada 14. novembra sēdes lēmumu, atbalstīt šādu Ukrainas pilsētu nosaukumu atveidi latviešu valodā: *Київ* – **Kijiva** (Kijeva); *Харків* – **Harkiva** (Harkova); *Львів* – **Ļviva** (Ļvova); *Чорнобиль* – **Čornobiļa** (Černobiļa).

Tātad turpmāk visos tekstos un dokumentos latviešu valodā lietojamas ukraiņu valodas oriģinālformai vairāk atbilstošās nosaukumu formas Kijiva, Harkiva, Ļviva un Čornobiļa, saglabājot iespēju lietot tradicionālās formas Kijeva, Harkova, Ļvova un Černobiļa tur, kur tas nepieciešams vēsturiskā konteksta dēļ.

Komisijas lēmums publicēts oficiālajā izdevumā "Latvijas Vēstnesis" (5.04.2022., Nr. 67; skat. <https://www.vestnesis.lv/op/2022/67.4>) un pieejams Valsts valodas centra tīmekļa vietnes sadaļā "Latviešu valodas ekspertu komisija", skat. [LVEK-Ukraina.pdf (vvc.gov.lv)](https://vvc.gov.lv/image/catalog/dokumenti/LVEK-Ukraina.pdf).

Jautājumā par dažu Ukrainas hidronīmu un ar tiem saistīto ģeogrāfisko terminu atveidi latviešu valodā komisija vienprātīgi nolēma ieteikt šādus ukraiņu valodas oriģinālformai vairāk atbilstošus variantus:

upes nosaukumi *Донець* / *Сіверський Донець* – **Doneca / Siverskijdoneca** (iepriekš Doņeca / Siverskijdoņeca);

ģeogrāfiskais termins *Донецький вугільний басейн* – **Donecas akmeņogļu baseins** (iepriekš Doņecas akmeņogļu baseins);

ģeogrāfiskais termins *Донецький кряж* – **Donecas skrausts** (iepriekš Doņecas skrausts).

Komisijas lēmums publicēts oficiālajā izdevumā "Latvijas Vēstnesis" (5.04.2022., Nr. 67; skat. <https://www.vestnesis.lv/op/2022/67.5>) .

Izskatot jautājumu par Latvijā tradicionālo reliģisko konfesiju un to dievnamu nosaukumu pareizāko formu, eksperti atbalstīja ieteikumu latviešu valodā lietot apzīmētāju lietvārda ģenitīva formā – **katoļu** un **luterāņu** (baznīca) –, nevis īpašības vārda formā (*katoliskā* un *luteriskā* (baznīca)); forma "luteriskā" lietojama tikai saliktajā apzīmētājā "evaņģēliski-luteriskā" (baznīca).

**2022. gada 13. aprīlī (sēdes protokola Nr. 4)**

Izvērtējot personas ierosinājumu atteikties no apzīmējuma "krievvalodīgie" izmantošanas publiskajā telpā, komisija atbalstīja dalījumu "rusofoni" un "krieviski runājošie" vai "rusolingvi".

Eksperti atbalstīja viedokli, ka latviešu valodā saglabājams vārdu "humāns" un "humanitārs" nozīmju šķīrums (saskaņā ar latviešu valodas, nevis citu valodu tradīcijām). Kā situācijai Ukrainas frontēs atbilstošu iespējams lietot arī šādu humānā koridora nosaukuma variantu – ***evakuācijas koridors***.

**2022. gada 11. maijā (sēdes protokola Nr. 5)**

Komisija vienprātīgi atbalstīja termina *paraolimpiskais sports* aizstāšanu ar terminu ***parasports*** un termina *paraolimpiskais sportists* aizstāšanu ar terminu ***parasportists***.

LVEK vienprātīgi nolēma, ka Ukrainas nacionālās valūtas nosaukums(*українська гривня*)latviešu valodā atveidojams formā ***hrivna***.

Eksperti ar balsu vairākumu nolēma atbalstīt gruzīnu nacionālā ēdiena nosaukuma atveidi latviešu valodā formā ***kupāti***.

**2022. gada 8. jūnijā (sēdes protokola Nr. 6)**

Eksperti vienprātīgi secināja, ka latviešu valodā joprojām lietojami apzīmējumi "lietišķais stils" un "administratīvais apakšstils". Ja nepieciešams apzīmēt ļoti formālu valodas lietojumu, var izmantot nosaukumu "birokrātiska valoda".

Jautājumā par lielo sākumburtu lietojumu tematisko pasaules veselības dienu nosaukumos komisija atbalstīja ierosinājumu publiskot īsu skaidrojumu par svarīgākajiem dienu nosaukumu, kā arī iestāžu, organizāciju un pasākumu nosaukumu rakstības principiem latviešu valodā. Skaidrojums pieejams Valsts valodas centra tīmekļa vietnē, skat. <https://vvc.gov.lv/image/catalog/dokumenti/pasauldienas.pdf>.

Komisija atbalstīja amata nosaukuma *ombuds* sieviešu dzimtes formu ***ombude***.

**2022. gada 12. oktobrī (sēdes protokola Nr. 8)**

Eksperti ar balsu vairākumu nolēma atbalstīt ierosinājumu turpmāk lietot Austrālijas pilsētas nosaukuma *Adelaide* atveidojumu latviešu valodā formā ***Adelaide*** (līdzšinējā atveidojuma *Adelaida* vietā).

Komisija noraidīja piedāvājumu lietot apzīmējumu "kopvedis / kopvede" dažādu amata nosaukumu veidošanā (piemēram, *starptautisko attiecību kopvede, starptautisko sakaru kopvede*); tā vietā ieteicams lietot nosaukumu "projektu vadītājs".

**Latviešu valodas ekspertu komisijas Vietvārdu apakškomisijas lēmums**

**2022. gada 27. jūnijā (sēdes protokola Nr. 7)**

Izskatot jautājumu par ģeogrāfisko nosaukumu formas precizēšanu latviešu valodā, apakškomisija ar balsu vairākumu nolēma atzīt par pareizākām šādu ģeogrāfisko objektu nosaukumu īsākās formas:

Baltijas jūras ***Rīgas līcis*** (salīdzinājumā ar senāko formu *Rīgas jūras līcis*);

Baltijas jūras ***Irbes šaurums*** (salīdzinājumā ar senāko formu *Irbes jūras šaurums*).

Lēmums publicēts oficiālajā izdevumā "Latvijas Vēstnesis" (30.06.2022., Nr. 124; skat. <https://www.vestnesis.lv/op/2022/124.8>).